



习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》英文单行本出版发行

新华社北京5月16日电 中共中央党史和文献研究院翻译的习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》英文单行本,近日由中央编译出版社出版发行。

习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》,庄严宣告了脱贫攻坚

攻坚战取得全面胜利,充分肯定了脱贫攻坚取得的伟大成绩,深刻总结了脱贫攻坚的光辉历程和宝贵经验,深刻阐述了伟大脱贫攻坚精神,对全面推进乡村振兴、巩固拓展脱贫攻坚成果提出了明确要求。这篇重要讲话英文单行本的出版发行,对于国内外

读者深入了解中国共产党团结带领中国人民为全球减贫事业作出的重大贡献,为推动构建人类命运共同体贡献的中国力量,深刻理解中国特色减贫道路、中国特色反贫困理论和中国共产党初心使命等,具有重要意义。

从石库门到南湖畔 初心百年历久弥坚

习近平总书记到过的红色圣地之上海浙江篇

新思想引领新征程 红色足迹

开栏的话：
党的十八大以来,从中共一大会议会址、嘉兴南湖革命纪念馆到西柏坡七届二中全会旧址,从沂蒙老区到湘江战役纪念馆,习近平总书记的红色足迹遍及大江南北。5月16日起,新华社开设新思想引领新征程 红色足迹专栏,以融合报道方式追寻习近平总书记的红色足迹,重温红色圣地革命历史,反映干部群众传承红色基因、改变当地面貌、改善民生福祉的生动实践。

□新华社记者 杨金志 袁震宇
郭敬丹 唐强

上海,兴业路76号,中共一大会议会址;浙江,嘉兴南湖,革命红船启航地。一百年前,13名平均年龄28岁的中共一大代表,在上海寻常巷陌的石库门内酝酿开天辟地的大事变,会议被迫中断而转移,在嘉兴南湖一叶小船上继续发出铿锵有力的声音:中国共产党万岁!

两个具有重要标志意义的中国革命原点,见证红色历史的开篇。

党的十九大闭幕不久,习近平总书记带领中共中央政治局常委专程从北京前往上海和浙江嘉兴,瞻仰上海中共一大会址和浙江嘉兴南湖红船。

今天,我们透过三组镜头,追寻革命火种,在时空交错中,感念初心历久弥坚。

建党时的每件文物都十分珍贵,每个情景都耐人寻味

【特写 石库门】
2017年10月31日,上海,中共一大会址。

走进石库门,在一个放有小册子的展柜前,习近平久久凝视。这是1920年9月印刷出版的《共产党宣言》中文译本。讲解员说道,它由一位共产党人的老父亲放在衣冠冢中方才保存下来。总书记听了连称很珍贵,说这些文物是历史的见证,要保存好、利用好。

使命重于生命的担当,是一代又一代中国共产党人的赤子之心。来到巨幅党旗前,习近平总书记带领中共中央政治局常委一起重温入党誓词,铿锵有力的宣誓声,彰显红色基因的旺盛生命力。

【画外音】
总书记的每次驻足、细看、询问,都是对初心的追寻和对历史的尊重。回想当时场景,参与讲解的中共一大纪念馆副研究员杨宇仍能感受到震撼人心的力量。就如总书记说的那样,我们党的全部历史都是从中共一大开启的,我们走得再远都不能忘记来时路。

【特写 南湖畔】
当日下午,习近平总书记一行循着革命先辈的足迹,从上海乘坐火车赴嘉兴,瞻仰南湖红船。一百年前的夏天,正在上海召开的中共一大因遭到上海法租界巡捕袭扰,紧急转移到浙江嘉兴南湖一条小船上继续进行,在船上完成了大会全部议程。

在南湖革命纪念馆,习近平驻足许久。当年全程陪同的讲解员袁晶记得,总书记仔细观看了馆内的每一幅图片、每一段文字,原定半小时的参观时间延长到一小时。这里展出的实物和图片,同上海中共一大会址的展览互为印证,详实记录了中国共产党的历史全貌。

正如习近平总书记指出,上海党的诞生地,是我们党梦想起航的地方。我们党从这里诞生,从这里出征,从这里走向全国执政。这里是我们党的根脉。

【画外音】
近5年有892万人次走进南湖革命纪念馆参观,他们从党史中重温永不忘却的初心,感悟历久弥新的精神。大党和小船,沧桑与青春,使命与担当,每一份感动都源于一份初心。袁晶说,唯有不忘初心,方可告慰历史、告慰先辈。

【长镜头 石库门】
从中共一大会址向西约800米,老渔阳里,中共发起组成立地,向北约1公里,辅德里,中共二大会址,向南约500米,成裕里,印刷《共产党宣言》首个中文全译本的又新印刷所旧址。



我们一起学党史

5月16日,老师正在介绍中国共产党成立100周年庆祝活动标识的含义。当日,华电内蒙古能源有限公司及内蒙古华电辉腾锡勒风力发电有限公司为庆祝中国共产党成立100周年,举办了“奋斗百年路 华电新征程”公众开放日活动,邀请社会公众、职工家属一起参与。

一笔一划一红心 字里行间显真情

□本报记者 郭洪申
通讯员 张校元 胡建华

近日,通辽市开鲁县小街镇79岁老党员张再生的党史学习教育笔记火了,在开鲁县融媒体中心官方抖音号和小街镇各党支部微信群收获无数好评。大家都说,老人的笔记工整清晰,就像字帖一样,而老人坚定的信仰、不变的初心更加值得学习。

张再生1942年出生,1985年光荣加入中国共产党,党龄36年。作为一名共产党员,无论春夏秋冬,张再生都会积极参加村党支部组织的每一次党组织生活。虽已79岁,但他精神矍铄、思路清晰。平日里,他喜欢打理自己的小菜园,看看新闻、写写笔记。他说:虽然年龄大了,但作为一名共产党员,应该不断加大

奋斗百年路 启航新征程 党旗在基层一线高高飘扬

强学习,时刻保持共产党员的党性。他也常和年轻党员分享自己的生活经历,讲述中国共产党百年奋斗史。

一笔一划一红心,字里行间显真情。自村里安排党史学习教育开始,张再生便认真记录每一次学习内容,不知不觉记下了厚厚一摞的笔记。工整如字帖一般的笔记,倾注了老人对党的忠诚和热爱。当问到他学习党史有什么收获时,张老说道:共产党全心全意为人民服务的宗旨和艰苦奋斗的优良传统一直影响着我。

莫道桑榆晚,为霞尚满天。张老在村里是有名的热心肠,无论是村里的

事、村民的事,还是陌生人的事,只要有需要,他都第一时间赶到。疫情期间,他第一时间捐款,用实际行动发挥党员先锋模范作用;年初村两委换届时,有着丰富换届经验的他又一次被安排到所在小队负责相关工作,他没有因为年龄大而推辞,一个多月的时间里,他每天都早早地来到村部,认真完成每项工作。

一本本红色笔记,在广大党员干部中树立一面旗帜。大家纷纷表示,要向张老学习,认认真真学党史,踏踏实实干工作,在学史明理、学史增信、学史崇德、学史力行方面狠下功夫,在工作中践行初心使命。

□新华社记者

放眼全球,湾区既是临海向洋的地理概念,也是备受瞩目的经济现象。

在这里,有具有全球第一的港口吞吐量和世界级机场集群,港口年货物吞吐量超过16亿吨,机场旅客运送能力超过2亿人次,相当于3分钟就驶出一艘万吨巨轮,1分钟起降一架客机。

在这里,有5.6万平方公里和8000多万人口,2020年创造经济总量超11万亿元,相当于以不到全国0.6%的面积,创造了全国12%的GDP,超过一个中等国家经济体,可列入全球十强。

这里,正是中国第一湾——粤港澳大湾区。

2017年7月1日,在习近平总书记亲自见证下,《深化粤港澳大湾区建设框架协议》由国家发展改革委和粤港澳三地政府在香港签署,标志着粤港澳大湾区建设正式启动。习总书记作出重要指示,要求把这件大事办好。

从协议规划,到蓝图铺展。近4年来,在以习近平总书记为核心的党中央领航舵下,粤港澳大湾区建设迈

□本报记者 刘向平
通讯员 贾婷婷

免费刻章、免费邮寄营业执照和发票、免费发放税控设备、免费复印材料,随着“无费区”窗口的设立,首位受益者、内蒙古鑫盛达技术服务有限公司员工刘女士赞不绝口。她说:没想到新开办企业实现注册登记零成本,还能享受这么周到的服务,真是太贴心了。

在包头市稀土高新区政务服务大厅,双休、节假日政务服务5+2,同样让办事群众拍手叫好。高新区推出的这项举措对工作日没有时间出来办事的群众提供了便利,这才是真正为民办实事,好样的!前来大厅窗口办理代开发票业务的包头市秦大蔬食品加工有限公司员工王女士竖起大拇指。

为不断提升审批服务的速度、温度和企业、群众的满意度,把党史学习教育的成果转化为为群众、为企业办实事的工作动能,稀土高新区政务服务大厅相继推出一网通办、一窗受理、一件事一次办、蒙速办、帮代办、双休日、节假日随时办、办不成事窗口、双语窗口等特色便民服务。

□本报记者 韩继旺

5月10日上午,伴随着洪亮的钟声响起,内蒙古大中矿业股份有限公司正式在深圳证券交易所A股市场挂牌上市。这是巴彦淖尔市本土上市公司的“零突破”,也是内蒙古企业历经9年后在A股上市“零突破”。

这是载入史册的特殊日子,这次“零突破”来之不易。这背后,既有企业凝心聚力健全现代企业制度、加快转型升级的结果,更有巴彦淖尔市优化营商环境,推进资本市场建设的磅礴力量。

近年来,巴彦淖尔市把推进企业上市作为贯彻新发展理念、推进绿色高质量发展的有力抓手,明确提出要强化政府对企业投资融资的指导扶持作用,进一步完善金融体系,营造良好的金融生态环境,着力培育多层次资本市场体系,加快推进重点企业上市挂牌工作。

2019年,巴彦淖尔市开展企业选育工作,筛选确定了20家主业突出、管理水平高、产品竞争力强、发展

出坚实步伐,成为推动“一国两制”事业发展的生动实践,向着国际一流湾区和世界级城市群的目标逐浪前行。

潮涌大湾区,千帆竞渡,这里有大大机遇、大未来。

(一)希望的熟土 从起步到发力,这里有看得见的发展,感受到的活力,每一天、每一小时、每一秒都在发生新变化。

生于佛山,长在香港,学在美国,80后“学霸”生物化学专业博士潘洪辉最终选择回到粤港澳大湾区创业。

父亲说,他今后没办法跟儿子交流,因为小孩子不会说中文。这是他萌生回国念头的最初原因,而中国经济展现出的活力,尤其生物医药业的快速发展,更坚定了他回国选择。

2012年,他加入了一家国内大型生物制药企业。2018年,他回到母亲故乡——中山市,落户中山粤港澳大湾区青年创新创业合作平台,创立中山康天晟合生物技术有限公司。目前公司已从初创12人发展到现有100多人,赢得国内外近百家生物技术企业客户的信赖。

投身大湾区!
如今,在香港流行这样一句话:跨过深圳河,天地更广阔。

吸引越来越多港澳青年的背后,是一张通往国际一流湾区和世界级

城市群的宏大蓝图。

大湾区魅力何在?
在世界版图上,粤港澳大湾区与美国旧金山湾区、纽约湾区、日本东京湾区并称世界四大湾区。这些湾区是全球经济最发达、最开放、最活跃的地区。

在夜景卫星图上,珠江入海口,这片中国灯光分外璀璨的区域囊括香港特别行政区、澳门特别行政区和广东省的广州、深圳、珠海、佛山、惠州、东莞、中山、江门、肇庆9市,是中国开放水平最高、经济最具活力的区域之一。

对比其他三大湾区,粤港澳大湾区具有独特优势。

它的面积相当于纽约湾区和旧金山湾区总和,人口是其他三大湾区人口总和;除采矿业外,其他所有工业体系一应俱全,最特殊的是,它是在一个国家、两种制度、三个关税区、三种货币的条件下建设的,国际上没有先例。

历经改革开放后的快速发展,尤其是香港、澳门回归祖国后,粤港澳大湾区不断寻求深化,这一区域坐拥明显区位优势,积累了雄厚经济实力,创新要素集聚、国际化水平领先,已具备建成国际一流湾区和世界级城市群的优势条件。

■下转第3版

速度+温度=满意度

我为群众办实事

优化332项服务流程,推出512项“互联网+政务服务”,实现政务服务事项自助办、随时办。

我们就是想通过全方位、无死角的优质服务,实现办事企业和群众“进一扇门、到一个窗、跑一次路、办所有事”,在高新区放心投资、安心发展、舒心生活。稀土高新区政务办副主任路东升说。

自党史学习教育开展以来,稀土高新区用新思路、新办法破解难题,用新精神、新作为推动落实,把党史学习教育同总结经验、观照现实、推动工作结合起来,坚持把办实事、开新局作为开展党史学习教育的落脚点,围绕“办什么实事、谁来办实事、如何办实事”,用心用力解决好群众急难愁盼问题,真正让群众感受到开展党史学习教育带来的变化和实效。

连日来,在稀土高新区各基层社区,党史学习教育的丰硕成果正加速化作“为民办实事”的生动实践,一项项接地气、能落实、受欢迎的民生实事,成为架起党和人民群众敞开心

扉、互联互通的桥梁,切实让群众感受到为民服务的厚度和温度。

在稀土高新区稀土路街道科技路社区,举办了一场由27名社区居民代表参与的民情民意恳谈会。近两个小时的时间里,社区第一书记张陆面对倾听群众呼声,不但收集了民情民意,还加深了群众对社区工作的了解,在场居民代表无不社区的真情实意深深打动。

得知居住在恒祥养老院的孤寡老人苏福生急需办理身份证,稀土路派出所所长王行展立即为老人拍照并修改上传照片,制证后还提供免费上门服务。

楼层高,年纪大了下来扔个垃圾都不方便,如果可以不离旧屋,加装电梯就好了。这曾是家住稀土路街道龙潭东路第一社区红十字会家属楼的白叔常念叨的心头事。社区党委摸清居民心事,找准问题症结,通过多方争取,成功为红十字会家属楼协调加装2部电梯,惠及居民50余人。

在稀土高新区民警路街道,每月15日社区工作人员都要按照认证标准,对每个低保户身份证、户口本、低保证、残疾证等相关证件进行检查,并手把手教其使用手机APP进行生存认证。

■下转第2版

扬帆远航尽朝晖

巴彦淖尔市优化营商环境推进资本市场建设综述

优化营商环境 净化政治生态

领导多次召开专题会议,深入一线帮助解决困难,各部门帮助解决上市推进过程中存在的障碍。没有他们的支持,我们不可能走到今天这一步。大中矿业将借助本次上市的机会,稳健发展、绿色发展、安全发展,用优异的业绩回报投资者,力争成为员工认可、行业知名、社会受尊重的矿业公司。内蒙古大中矿业股份有限公司董事长牛国锋感慨地说道。

远见者稳健,稳健者远行。近年来,巴彦淖尔市把推进企业上市作为贯彻新发展理念、推进绿色高质量发展的有力抓手,明确提出要强化政府对企业投资融资的指导扶持作用,进一步完善金融体系,营造良好的金融生态环境,着力培育多层次资本市场体系,加快推进重点企业上市挂牌工作。

2019年,巴彦淖尔市开展企业选育工作,筛选确定了20家主业突出、管理水平高、产品竞争力强、发展

潜力好的企业进入上市挂牌企业后备库,制定具体管理办法,重点推进企业上市工作。目前已有8家企业启动上市进程,初步形成培育一批、改制一批、申报一批、上市一批的格局。

巴彦淖尔市把企业上市作为“一把手工程”,专门成立了推进企业上市工作领导小组,13个职能部门建立紧密联动工作机制,采取“一企一策、一事一议”等方式,对拟上市企业反映的实际困难和问题,列出清单、倒排时间、明确专人、落实责任,帮助企业打通在改制、审批等各环节遇到的瓶颈难题。

市委、政府主要领导多次深入企业现场办公,一线督办、全程盯办,与企业负责人和相关专家深入交流,解决上市过程中遇到的各类问题,开展企业上市服务“快车道”,努力把更多本土企业推向资本市场。出台了《关于进一步推进多层次资本市场融资的若干意见》《巴彦淖尔市推进企业上市挂牌三年实施计划(2018-2020年)》等政策文件。

■下转第2版